



*Asesorías y Tutorías para la Investigación Científica en la Educación Puig-Salabarría S.C.
José María Pino Suárez 400-2 esq a Lerdo de Tejada, Toluca, Estado de México. 7223898476*

RFC: ATI120618V12

Revista Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valores.

<http://www.dilemascontemporaneoseduccionpoliticayvalores.com/>

Artículo no.5 Año: I. Número: I. Período: Abril-Mayo, 2013.

TÍTULO: Somos lo que escribimos, somos como escribimos.

AUTORA: Máster María Josefa Martell Dantín.

RESUMEN.

El objetivo principal de este artículo es hablar sobre la página “Escribir sin faltas de ortografía”, creada para Facebook, por ser un espacio al que acceden muchas personas, sobre todo adolescentes y jóvenes, que son los que cada día preocupan más a los educadores y a los padres por la manera tan “novedosa” que tienen de escribir. En su léxico no existen las normas, ni ortográficas ni gramaticales; y la lectura o la historia le son indiferentes. Esta página puede ser un incentivo.

PALABRAS CLAVES: ortografía, errores y horrores, jóvenes, redes sociales.

TITLE: We are what we write, we are how we write.

AUTHOR: Máster María Josefa Martell Dantín.

ABSTRACT:

The principal objective of this article is to comment about the page "Write without spelling and grammar errors", created for Facebook, as a space that allows many people, specially teenagers and young people, who every day give more concerns to educators and parents due to the "novel " way they have for writing. In his lexicon, there are no rules, no spelling or grammar, and the reading and the history are indifferent to them. This page can be an incentive.

KEY WORDS: spelling, errors and horrors, youth, social networks.

INTRODUCCIÓN.

“Una de las principales calidades, que no solo adornan, sino componen cualquier idioma, es la ortografía, porque sin ella no se puede comprender bien lo que se escribe, ni se puede percibir con claridad conveniente lo que se quiere dar a entender”¹.

La comunicación es el fundamento de la vida social. Ella se establece de manera principal mediante el lenguaje oral o escrito; pero también puede establecerse por medios visuales, táctiles, sonoros, pero no lingüísticos, olfativos.

El tema que nos ocupa hoy, dentro de este gran mundo de la comunicación- al que podremos dedicar otro artículo- es el lenguaje escrito.

Generalmente no se escribe como se habla, aunque hay excepciones; resulta más difícil expresarse con el bolígrafo, o a través del computador o del teléfono celular .

Escribir implica expresarse en ausencia del interlocutor, y ello obliga a:

- imponer un orden en las ideas para que no sufra la comprensión;
- decirlo todo explícitamente, sin ayuda de gestos, ni de matices de la entonación;
- emplear el idioma con rigor, sin que sean aceptables los usos descuidados, impropiedades de léxico, imperfección de la sintaxis, tan frecuentes cuando se habla. Añádanse las dificultades suplementarias de la puntuación, acentuación y corrección ortográfica.

Ortografía, errores, preocupación, redes sociales, son 4 palabras o frases que con frecuencia escuchamos. ¿Por qué? Sencillo, porque cada día es mayor el número de faltas en que se incurre al escribir. No importa dónde: mensajes, correo, examen, revista o prensa, carteles y anuncios.

¹ Cristina García Noriega. Escribir correcto: la importancia de la ortografía. Tomado el 26 de abril de 2013, de <http://revista.academiamestre.es/2011/01/escribir-correcto-la-importancia-de-la-ortografia/>

Al ver tal atropello con la ortografía, desde hace tres años creé “Escribir sin faltas de ortografía”, una página en Facebook que tiene en estos momentos 4.716 seguidores.

De mi experiencia como educadora durante casi 40 años, siempre dedicada al tema del buen decir, y de estos tres con la página, es que decido escribir estas reflexiones.

Cierto que se ha escrito mucho sobre la ortografía, los errores y las causas. Continuar trabajando para eliminarlas, puede ser una utopía; pero creo que todavía no es demasiado tarde para hacerla realidad. Todavía no se ha dicho la última palabra.

DESARROLLO.

"Jubilemos la ortografía, terror del ser humano desde la cuna; enterremos las haches rupestres, firmemos un tratado de límites en la ge y jota y pongamos más uso de razón en los acentos escritos, que al fin y al cabo nadie ha de leer lagrima donde diga lágrima ni confundirá revólver con revolver ¿y qué de nuestra b de burro y nuestra ve de vaca que los abuelos españoles nos trajeron como si fueran dos y siempre sobra una "².

Sirvan estas palabras pronunciadas por Gabriel García Márquez en el Primer Congreso de la Lengua Española, para que juntos sigamos reflexionando sobre este escabroso camino de ortografía. Y digo “sigamos reflexionando” porque una y otra vez los maestros, los profesores, los educadores en general nos preguntamos: ¿Qué está pasando con la ortografía? ¿Por qué cada día son más y mayores los errores ortográficos que vemos en exámenes, en los documentos y en cualquier medio de comunicación? ¿Es qué se habrán tomado tan en serio estas palabras de García Márquez que ya para ellos no existen diferencias entre ‘b y v’, entre ‘g y j’; no existe ‘que’ sino ‘q’ o lo que es peor aún ‘ke’?

Puede que sea una obsesión, no sé. Quizás haya quien piense que es enfermizo, que es una pérdida de tiempo, que es llover sobre mojado; pero reconozco que me desespera ver

² Gabriel García Márquez. Botella al mar para el Dios de las palabras. Tomado el 26 de abril de 2013. En: http://cvc.cervantes.es/obref/congresos/zacatecas/inauguracion/garcia_marquez.

cómo se escribe mal. Los errores son cada vez peores, los inventos para escribir las palabras cada día dejan más amargor en el alma.

Escribir sin ortografía demuestra que no se tiene respeto por los demás, que no interesa expresar con precisión lo que se quiere transmitir. Nadie puede negar que, mientras lo leemos, es como si nos picaran los ojos.

Dondequiera encuentras faltas de ortografía garrafales:

En carteles y anuncios:



 An advertisement for a skin treatment. It features a black and white striped graphic at the top. The text reads: 'TRATAMIENTO VITALIDAD 24H + MASCARILLA DESAXFISIANTE'. The word 'DESAXFISIANTE' is circled in red. Below this, it says: 'El Tratamiento Vitalidad 24H combate dia y/ o noche la fatiga que hace ervejezer la piel reactivando y reforzando la resistencia de los pequenos vasos sanguineos. Completa el tratamiento con el antidoto instantáneo contra la asfixia de la piel. ¡Oxigena tu rostro en 5 minutos !'. On the left side, there is a green circular logo with the letters 'A' and 'e'.

En periódicos y revistas:

Volátil_

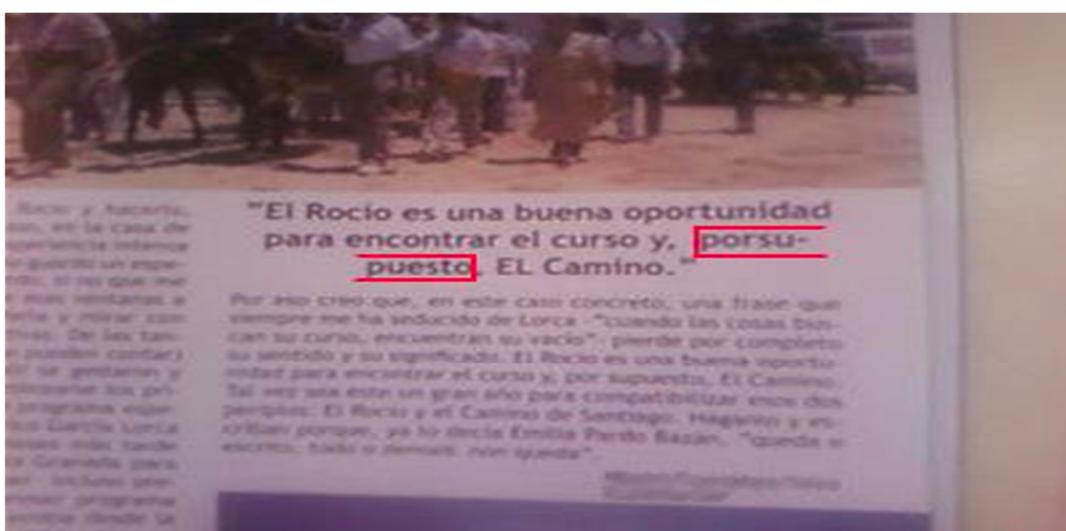
La cesta de la compra más barata de España está en el supermercado Escode de Huelva

23/09/2010 / Redacción L. Moyano

ESTE ESTABLECIMIENTO, SEGÚN UN INFORME DE LA ORGANIZACIÓN DE CONSUMIDORES Y USUARIOS (OCU), OFRECE LOS PRODUCTOS DE CONSUMO HABITUAL (INCLUIDOS LOS FRESCOS Y ENVASADOS), DE MARCA MÁS ECONÓMICAS.

Es importante saber dónde comprar. Acudir a un supermercado u otro puede llevar al consumidor a ahorrar, algo importante en tiempos de crisis. Un informe de la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) ha señalado que Escode, en Huelva capital, es el establecimiento que ofrece la cesta de productos de consumo habitual (también están incluidos los frescos y embasados) más baratos de toda España. Escode gana también en la adquisición de productos frescos, donde es junto a Dani (Granada), la más económica.

COMPARTIR



Antes, la mala ortografía era vista por los lectores como un problema social que solo se resolvía mediante buena lectura y uso del diccionario. Hoy día, los errores ortográficos se han vuelto algo común, en particular para los jóvenes de esta generación, dueños de la mensajería instantánea. A veces resultan tan absurdos e ilógicos esos mensajes que escriben, que no hay dios que los entienda.

Y cuando les preguntas, todos responden lo mismo: “me acostumbré a escribir así” o “me gusta más porque es la manera de escribir para abreviar los mensajes” o “así escribimos los jóvenes porque es mejor, acertamos los mensajes y no hacemos daño.”

Al decirles que en documentos oficiales que precisen entregar como: currículos, cartas de presentación para buscar empleos, no pueden escribir de esa forma; viene la respuesta,

muy errada por cierto, de que no necesitan tener buena ortografía porque una vez escrito, se pueden enmendar las faltas de ortografía por el corrector del computador.

¿Cómo hacerles entender que somos lo que escribimos y somos como escribimos? Igual que nos preocupamos por nuestra apariencia personal, debemos preocuparnos por escribir bien, o al menos intentarlo. No ir por el camino más fácil y cómodo.

La ortografía -queramos o no- es nuestra carta de presentación cuando escribimos, porque el que lee lo escrito asume -de inmediato- una actitud valorativa en relación con nuestro dominio del idioma y, por ende, de nuestro nivel cultural.

A veces un error ortográfico obstaculiza la comunicación efectiva: nos resta tiempo; nos obliga a ir hacia atrás en la lectura para entender lo que, tal vez, quiso expresar la persona que escribió.

El desarrollo de las habilidades ortográficas no es algo excepcional; todo lo contrario. También es posible mejorar la ortografía e incluso eliminar los errores ortográficos. El interés y el esfuerzo deben andar unidos para alcanzar ese fin.

Motivar a escribir bien, a expresar las ideas de la manera más clara posible, es el propósito, quizás muy ambicioso para algunos, que persigue la página “Escribir sin faltas de ortografía”. No importa el nivel escolar que se tenga, está adecuada a las necesidades de la diversidad de público que tiene: países, edades, profesiones, intereses.

Esta página tiene de todo: ortografía, el plato principal; aderezado con literatura, arte, origen de frases, palabras, refranes. También con costumbres y tradiciones de diferentes culturas y países. Todos ellos usados como pretextos para trabajar aspectos ortográficos.

En ella no se atiborra la mente de muchas reglas ortográficas, sino de aquellas que apenas tienen excepciones. Se habla de normas establecidas por instituciones de prestigio como la Real Academia Española y la Fundación del Español Urgente, la Bibliografía de cabecera, y de varios tipos de diccionarios y enciclopedias.

En “Escribir sin faltas de ortografía” se trabaja para el mejoramiento de la ortografía con algunos elementos teóricos y varios ejercicios. Pero, además, como dice la frase que encabeza la página: “La lectura hace al hombre completo; la conversación, ágil; y el escribir, preciso”³ contribuyen también a incentivar hábitos de lectura cuando se promueve un libro y se hacen comentarios, o cuando se habla sobre la vida y la obra de algún autor.

Acompañado de distintos tipos de textos⁴ (concepto con el cual se trabaja en la página por ser el más adecuado para mi objetivo) se ayuda a conversar, a jóvenes y a no tan jóvenes, sobre temas variados- algunos controversiales y otros no- de manera sencilla, siempre con respeto, sin chabacanerías ni vulgarismos, y mucho menos usando palabras obscenas.

Precisamente, al utilizar esas variadas formas de textos, se motiva a la participación, y cuando responden algún ejercicio o dan sus puntos de vistas, se esfuerzan por hacerlo de la mejor manera posible. Importante si se tiene en cuenta que eso no es común en estas redes sociales. Como escribió uno de los seguidores de la página:

Eric Artiles Tu página es muy necesaria. Si al menos consigues que una persona deje de confundir Ay, ahí y hay, habrá valido la pena. Ah! y si otra aprende que al final de comiste, hablaste o reíste, la "s" que suele incluir, sobra; será un éxito total. Gracias por el pedacito de cultura que brindas en este océano de lo contrario llamado Facebook.

Muchos de los contenidos y los temas que se tratan en la página les resultan tan interesantes que son compartidos, lo que permite una mayor divulgación.

Me gustaría invitarlo a que entre, vea, valore y que como dice el presentador de un programa muy conocido en mi país “saque usted sus propias conclusiones.”

³ El encanto de la lectura a través de talleres innovados. Tomado el 23 de abril de 2010. En: <http://elencantodelalectura.bligoo.cl>

⁴ “Una primera aproximación al concepto de texto nos es proporcionada en un sentido amplísimo por Lotman y la llamada Escuela de Tartú (y la semiótica soviética en general, herederos de M. Bajtín), quienes lo considera como un ‘conjunto signico coherente’. De un modo todavía más abierto suelen referirse al texto como ‘cualquier comunicación registrada en un determinado sistema signico’. Desde ese laxo punto de vista hablan de un ballet, de un espectáculo teatral, de un desfile militar y de todos los demás sistemas signicos de comportamiento como de textos, en la misma medida, afirman, en que se aplica dicho término a un texto escrito en una lengua natural, a un poema o a un cuadro. Un texto es un texto. Tomado el 3 de mayo de 2010. En: http://www.bdp.org.ar/facultad/catedras/comsoc/redaccion1/unidades/2008/03/un_texto_es_un_texto.php

Les presento la página: <https://www.facebook.com/pages/Escribir-sin-faltas-de-ortograf%C3%ADa/123873924298191>



Escribir sin faltas de ortografía.

A 4.712 personas les gusta esta página.

“La lectura hace al hombre completo; la conversación, ágil; y el escribir, preciso”. Francis Bacon.

A continuación ilustro, como aparecen en la página, algunas de las ideas o trabajos que se han publicado, así como varias opiniones de sus seguidores.

Escribir sin faltas de ortografía

Otro tema importante que quiero recordar hoy es el referido a que no siempre se vuelve en sí.

Para algo existen las personas gramaticales (yo, tú, él) y para cada uno existe su forma complementaria mí, ti, sí.

Por tanto, lo correcto es YO VUELVO EN MÍ, TÚ VUELVES EN TI y ÉL VUELVE EN SÍ.

A [47 personas](#) les gusta esto.

• [Me gusta](#) · [1](#) · [Ayer a las 12:34](#) · [Editado](#)



○

[Julio Zamora Bermúdez](#) Siempre lo escribía mal. Gracias, profe!.

○



•

[Benjamín Domínguez Tovar](#) Una duda, ¿se puede aplicar en el plural de las tres personas gramaticales?, ¿cómo sería?

[Me gusta](#) · [Responder](#) · [Ayer a las 13:08](#) a través de [móvil](#)

[Escribir sin faltas de ortografía](#) Ellos volvieron en sí.

Me gusta · Ayer a las 13:55



Yoli Montoro Volver en nosotros mismos, volver en vosotros mismos ...volver en ellos mismos ...

Me gusta · Responder · Ayer a las 13:45 a través de móvil

[Escribir sin faltas de ortografía](#) Ellos volvieron en sí, es correcto también.

Me gusta · Ayer a las 13:56



Yoli Montoro Ok. Lo puse en infinitivo para Volver.

Ya no me gusta · Responder · 1 · Hace 23 horas a través de móvil

[Escribir sin faltas de ortografía.](#)

25 de abril <https://www.facebook.com/pages/Escribir-sin-faltas-de-ortograf%C3%ADa/123873924298191?ref=hl>

Me lo envía el amigo Juan Carlos Marchán. Más claro... ni el agua.



A [136 personas](#) les gusta esto.



- [Margarita Robleda](#) Gracias, Mary, lo comparto!
[Ya no me gusta](#) · [Responder](#) · [1](#) · [25 de abril a la\(s\) 14:14](#)



- [Jenny Albar Mato](#) Está muy bueno y fácil de entender
[Ya no me gusta](#) · [Responder](#) · [1](#) · [25 de abril a la\(s\) 18:16](#)



- [Judith Trejo](#) ¡están bien bonitos!
[Ya no me gusta](#) · [Responder](#) · [1](#) · [26 de abril a la\(s\) 4:50](#)



- [Yoli Montoro](#) Excelente! Lo compartiré
[Ya no me gusta](#) · [Responder](#) · [1](#) · [25 de abril a la\(s\) 22:54](#) a través de [móvil](#)



- [Velia Angélica Rocha Jasso](#) Mejor explicado no puede estar, se lo mostraré a mi hijo y espero de verdad ahora si los entienda. Gracias Juan Carlos.
[Me gusta](#) · [Responder](#) · [25 de abril a la\(s\) 22:07](#)



- [Nancy Pena Fritz](#) Me gusto, me lo donéis eheheh [Ver traducción](#)
[Me gusta](#) · [Responder](#) · [El domingo a la\(s\) 16:52](#) a través de [móvil](#)



- [Estela Rosa Mora Mayor](#) Super, me lo descargo para colgarlo en el corcho de la habitación de mi niña...
[Me gusta](#) · [Responder](#) · [26 de abril a la\(s\) 12:05](#)



- [Mariana Torres Hernández](#) Se lo paso a Raúl!
[Me gusta](#) · [Responder](#) · [25 de abril a la\(s\) 14:18](#) a través de [móvil](#)



- [Letty Villafuerte](#) Muy bueno, hay que tenerlo en cuenta.



[Escribir sin faltas de ortografía](#)

Recuerda siempre que JAMÁS llevan tilde los monosílabos: TI, DI, FUE FUI, VI, VIO,
 A [48 personas](#) les gusta esto.

-  **Elisa Sol** ¿Ni siquiera para diferenciar 'di' de dar y 'di' de decir?
[Me gusta](#) · [Responder](#) · [4](#) · [Ayer a las 11:25](#)
- Escribir sin faltas de ortografía** No, en ningún momento porque ya sea de uno como del otro, es un verbo. Buenas tardes!!!!
[Me gusta](#) · [4](#) · [Ayer a las 12:33](#)
-  **Elisa Sol** Gracias!!!! Y buenas también para ti, 'profe'!
[Ya no me gusta](#) · [1](#) · [Ayer a las 12:35](#)
-  **Elisa Sol** 'Profe', una pregunta: 'De' preposición y 'de' del verbo dar... ¿cómo es la cosa?
[Me gusta](#) · [3](#) · [Ayer a las 12:36](#)
- Escribir sin faltas de ortografía** Ahí, sí. DE preposición no lleva tilde; y DÉ , verbo, sí. Son dos categorías diferentes.
[Me gusta](#) · [6](#) · [Ayer a las 12:39](#)
-  **Julio Zamora Bermúdez** Yo acentuaba cuando era del verbo "Dar". Gracias. Comparto. Esta página me resulta tan útil. Que no desaparezca, por favor.
[Ya no me gusta](#) · [1](#) · [Ayer a las 13:10](#)
-  **Elisa Sol** Yo hacía lo mismo...
 Y no, que no desaparezca!
 Por cierto, el otro día cacé al vuelo una pregunta de 'Escribir sin...' a la que no pude responder y ahora que tengo un poco de tiempo quisiera hacerlo. Era sobre si la página debía ser mera 'escuela de ortografía' o como venía siendo hasta ahora, formación sobre el origen de nuestra lengua, de nuestras frases hechas, etc. etc. Yo apuesto por esto, por lo que es. Ortografía y algo más.
 No sé si ya la 'recepción de respuestas' se cerró. Pero, por si acaso...
[Ya no me gusta](#) · [1](#) · [Ayer a las 13:24](#)
-  **Karmen Morales Calero** Y vio ?? me he quedado perpleja!
[Ya no me gusta](#) · [Responder](#) · [2](#) · [Ayer a las 10:06](#) a través de [móvil](#)
-  **Escribir sin faltas de ortografía** Tampoco lleva tilde.
[Me gusta](#) · [Ayer a las 10:08](#)
-  **Betty Koral** ¡Pensé que era la única que tenía dudas sobre estos monosílabos!

[Me gusta](#) · 



[Escribir sin faltas de ortografía](#) Pues ya sabes qué responder

[Me gusta](#) · [Ayer a las 14:07](#)



[B.g. Rodríguez-Hurtarte](#) gracias! Yo pensaba que fue y fe si llevaban tilde

[Ya no me gusta](#) · [Responder](#) · [2](#) · [Ayer a las 14:49](#) · [Editado](#)



[Mark R W McKinty](#) Gracias! Yo pensaba que 'fe' sí llevaba tilde!

[Ya no me gusta](#) · [Responder](#) · [2](#) · [Ayer a las 9:16](#)



[Carlos E. Rodríguez](#) Me parece que algunos monosílabos que implican una orden, deben de llevar tilde ...,

[Me gusta](#) · [Responder](#) · [1](#) · [Hace 20 horas](#) a través de [móvil](#)



[Karmen Morales Calero](#) ¡Gracias por sacarme del error!

CONCLUSIONES.

Según los jóvenes, la mala ortografía solo constituye un código juvenil y no representa su verdadera forma de comunicarse. Aseguran también que solo entre ellos utilizan este “método” como idioma común, pero todos sabemos que no es así, que se ve en la cotidianidad, y que a cualquier persona le escriben de esa manera.

Cada vez hay más **horror, en el error** que se comete. Entonces, no podemos dejarnos vencer, hay que seguir luchando contra las faltas de ortografía.

¿Jubilar la ortografía? Nunca. Se harán innovaciones a las viejas normas que rigen la ortografía, de hecho, se han modificado. ¿Se incorporarán nuevos vocablos? Claro. Recordemos que la lengua es un organismo vivo, que evoluciona, como evoluciona la humanidad.

Lo que sí nunca cambiará será la preocupación de un grupo de personas por la ortografía y el buen decir. Escribir sin faltas de ortografía debe ser la meta, al menos, la página está creada. Yo no cejo en mi empeño.

BIBLIOGRAFÍA.

1. El encanto de la lectura a través de talleres innovados. Tomado el 23 de abril de 2010, de <http://elcantodelalectura.bligoo.cl>
2. Escribir y redactar. Tomado el 2 de mayo de 2012, de http://www.bdp.org.ar/facultad/catedras/comsoc/redaccion1/unidades/2008/03/escribir_y_redactar.php
3. Gabriel García Márquez. Botella al mar para el Dios de las palabras. Tomado el 26 de abril de 2013. En: http://cvc.cervantes.es/obref/congresos/zacatecas/inauguracion/garcia_marquez.
4. García Noriega, Cristina. Escribir correcto: la importancia de la ortografía. (2011). Tomado el 26 de noviembre de 2012, En: <http://revista.academiamaestre.es/2011/01/escribir-correcto-la-importancia-de-la-ortografia/>
5. Novedades de la Ortografía de la lengua española (2010) Versión 1.4. 23 de noviembre del 2011. Tomado el 30 de abril de 2012 <http://www.fundeu.es/wp-content/uploads/2013/01/FundeuNovedadesOrtografia.pdf>
6. Real Academia Española. Diccionario de la Lengua Española - Vigésima segunda edición. Tomado el 23 de abril del 2012. En: <http://lema.rae.es/drae/>
7. Real Academia Española. Tomado el 23 de abril de 2012. En: [http://www.rae.es/rae/gestores/gespub000016.nsf/\(voAnexos\)/archDFED88959DA848](http://www.rae.es/rae/gestores/gespub000016.nsf/(voAnexos)/archDFED88959DA848)

8. Un texto es un texto. Tomado el 3 de mayo del 2010. En:

http://www.bdp.org.ar/facultad/catedras/comsoc/redaccion1/unidades/2008/03/un_texto_es_un_texto.php

9. Uso y abuso de la ortografía en las redes sociales... ¿Qué dice la Real Academia de la Lengua Española? Tomado el 28 de abril de 2013. En:

<http://radio.rpp.com.pe/letraseneltiempo/uso-y-abuso-de-la-ortografia-en-las-redes-sociales%E2%80%A6-%C2%BFque-dice-la-real-academia-de-la-lengua-espanola/>

DATOS DE LA AUTORA:

María Josefa Martell Dantín. Licenciada en Educación en la especialidad Español-Literatura y Máster en Didáctica del Español y la Literatura. Profesora Asistente del Instituto Superior Pedagógico para la Educación Técnica y Profesional “Héctor Alfredo Pineda Zaldívar”, Cuba y Profesora Asistente Adjunta de la Universidad de la Habana, Cuba.

Recibido: 2 de mayo del 2013.

Aprobado: 30 de mayo del 2013.